

Annexe 1 : Liste des français visitant le Japon pour le compte de l'Armée japonaise

période	Séjour	Nom japonais	nom	Naissance- décès	Age	statut
Hei-gaku-ryo à Osaka						
1864-1871	7	シャルル・ビュラン	Buland, Charles	1837-1871	34	Garde attaché au consulat, maître d'école de la langue française à Yokohama, chargé du cours aux sous-lieutenants et chargé du cours de langue du Hei-gaku-ryo à Osaka de mars à septembre 1869
?	?	ルイ・サミー	Samie, Louis	?	?	Employé au Hei-gaku-ryo, chargé de cours pour les sous-lieutenants et chargé du cours de langue française de mai 1870 à octobre 1872, (少尉、語学)
		ブラン	Blanc			Employé au Hei-gaku-ryo, chargé de cours aux sous-lieutenants et chargé du cours de langue française d'octobre 1870 à septembre 1871 (少尉、喇叭)
		フェルナン・プーセ	Pousset, Fernand			Employé à l'Ecole Kaisei à partir du 20/12/1868. Employé au Hei-gaku-ryo, chargé du cours de langue française de juillet 1870 à août 1876
		アマド	Amade, Louis			Employé au Hei-gaku-ryo, chargé de cours aux cavaliers d'avril 1871 à avril 1875
		モンセ	Monset			Employé au Hei-gaku-ryo, chargé du cours aux lieutenants de vaisseau, chargé des cours de langue française et de mathématique de juin 1871 à juin 1876
Forge à fer à Yokosuka						
1866?-1869	3?	メラング	Mélingue, Louis			« technicien de vaisseau 「造船方」 », « maître de dessin 「図引頭」 » et « responsable du bureau d'études 「製図工長」 »
1866		レノウ	Lygner	-1866		« chef de chantier 「建築課長」 ». Décède peu après l'arrivée au Japon.
1866-1871?	5?	デュモン	Dumond, Jacques	1824-		« maître-briquetier 「泥工頭目」 » et « maître d'architecture 「建築頭目」 »
1866-1888	22	パスチャン	Bastien, Edmond Auguste	1839-1888	49	« maître-charpentier de marine 「船工」 » et « dessinateur 「製図職」 » pendant plus de quatre ans à Yokosuka, puis comme « petit maître d'architecture 「造家小頭」 » puis « chef de chantier 「造家職工長」 » de la filature de Tomioka, pendant dix bonnes années.
1866-1871?	5?	ジョフレー	Joffret, Jean Baptiste	1832-		« dessinateur industriel 「製図職」 »
1866-1873	7	レオスティク	Léostic, Gabriel	1834-		« maître-charpentier de vaisseau 「船工頭目」 »
1866-		ペリコー	Pellicot, Josèphe	1824-		« ingénieur du Génie maritime 「泥浚工」 »
1866-1871	5	アंकティル	Anquetil, Théodore	1830-1872	42	« spécialiste de la stéréotomie 「石工頭目 (建築頭目)」 »
1866?-	4?	ユード	Eudes, Victor			« maître-briquetier 「泥工頭目」 »
1866-1874	9	フローラン	Florent, Louis Félix	1830-1900	70	« chef de chantier 「建築課長」 »
1866?-1867?	1?	デスパーク	Despagues			on sait très peu de choses sinon qu'il était d'abord maître d'équipage 水夫頭
1867-?		アンジェリーニ	Angeline			« maître briquetier 「泥工頭」 »
1871?-1877	6?	フォートラー	Fautrat, Emile Hippolite Eugène	1843-		« dessinateur industriel 「製図職」 「製図頭目」 »
1872-1876	4	カイユ	Caille, Jean Marie			« maître en architecture 「建築頭目」 » et « maître-briquetier 「泥工頭目」 »
1872-1879	7	フローラン	Florent, Vincent Clément	1833-1908	75	« chef de chantier 「建築課長」 »
1873-		サルダー	Sarda, Paul Pierre	1844-1905	61	Professeur de machine (commence un atelier d'architecture à Yokohama à partir de 1879)
1873-1877	4	ダビス	Davis, Ferdinand Philippe			« maître-charpentier de vaisseau 「船工頭目」 »
1873-1876	3	ファーブル	Fabre			« maître d'architecture 「建築頭目」 » et « dessinateur industriel 「製図職」 »
1874-1880	6	ジュウエット	Jouet, E.			Dirige le service architectural 「建築長」
1874-1877	3	デュボン	Dupont, Emile	1840-		ingénieur du bois 伐木技師
1886-1890	4	ベルタン	Bertin, Louis Emile			« grand technicien de vaisseau 造船大技監 » et « conseiller de la Marine 海軍顧問 »
?-1891	3	ゲードン	Guedon			« ingénieur de seconde classe 「製図工 (2等技工)」 »
?-1891	3	モDEST	Modest			« ingénieur de troisième classe 「製図工 (3等技工)」 »

période	Séjour	Nom japonais	nom	Naissance-décès	Age	statut
Membres de la 1ère Mission Militaire Française						
		シャノワース	Chanoine, Charles Sulpice Jules			Chef de mission.
1867-1869	2	ジュール・ブリュネ	Brunet, Jules	1838-1911	73	Seul sorti de l'Ecole d'artillerie comme sous-lieutenant. Part au Mexique comme lieutenant; est promu chevalier de la Légion d'Honneur à son retour. Est envoyé au Japon où il entraîne les guerriers samourais. Au moment de la guerre civile, il prend le parti de l'ancien gouvernement. Il aide Otori Keisuke 大鳥圭介, ancien ministre de l'Armée. Lors de la capitulation de Goryo-kaku 五稜郭 en 1869, il prend la fuite avec l'aide d'un bateau français ancré dans la baie. Il est alors rapatrié pour être jugé. En 1898 il devient chef d'état-major. Chanoine est alors Ministre de la Guerre. Ce Brunet et Chanoine sont récompensés du deuxième prix de Fidélité au Japon. Il décède dans sa maison à Paris en 1911.
1867-1882	15	デュ・ブスケ	Dubousquet, Albert Charles	1837-1882	45	Né en Belgique, en charge du maniement des armes et de la discipline d'infanterie, au 31e régiment d'infanterie. Apprend le japonais et après la Révolution devient premier interprète du consulat français au Japon. En 1870 devient conseiller militaire auprès du Ministre de la Guerre. L'année suivante le consacre interprète de l'Assemblée Générale de l'Empire japonais. Il est titulaire de la chaire d'Education à <i>Hei-gaku-ryo</i> de novembre 1870 à novembre 1872. Il est employé du Gouvernement pour la traduction des lois françaises et l'introduction des systèmes militaires français au Japon. Il épouse une japonaise dont il a trois enfants. Meurt à Tokyo.
			Messelot, Edouard			Lieutenant du 20e bataillon et professeur d'Infanterie.
			Descharmes, Léon			Lieutenant du Régiment de la Garde impériale, chargé de l'enseignement de cavalerie.
1867-1881	14	フランソワ・ブッフイエ	Bouffier, Francois	1844-1881	37	8e régiment d'Infanterie. Il entraîne les guerriers samourais. Lors de la guerre civile, il prend le parti ex-gouvernemental. A partir de novembre 1869, il est employé par le Ministère de la Guerre à Osaka avec Fortant et Marlin, jusqu'en avril 1875. Puis travaille à <i>Hei-gaku-ryo</i> à Tokyo. Il épouse une japonaise. Il est enterré au cimetière pour les étrangers à Yokohama. Son fils Auguste Louis Bouffier avait la nationalité française: il vient en France pour être mobilisé en 1914.
1867-1872	5	マルラン	Marlin, Eugène, Jean, Baptiste	1833-1872	39	Chef du 8e bataillon en charge de l'éducation d'infanterie. Il entraîne aussi des guerriers samourais. Pro-gouvernemental lors de la guerre civile. Employé au Ministère de la Guerre de novembre 1869 à mars 1872. Enterré au cimetière pour les étrangers à Kobé.
1867-?	?	フォルタン	Fortant, François, Arthur	?-?	?	Ce lieutenant d'artillerie chargé de l'éducation d'artillerie. entraîne aussi des guerriers samourais. Pro-gouvernemental lors de la guerre civile, il est employé au Ministère de la Guerre. Puis il travaille à <i>Hei-gaku-ryo</i> à Tokyo jusqu'en avril 1885.
1867-		カズヌーヴ	Cazeneuve, André	?-1874		Sous-lieutenant, attaché au Haras impérial. Pro-gouvernemental lors de la guerre civile. Il devient conseiller des clans de samourais de Matsumae 松前. Expatrié à Saïgon par le consulat français en 1869. Revient au Japon. En mars 1873, il est expert du nouveau gouvernement pour l'utilisation des 26 étalons arabes offerts par Napoléon III dont il ne reste plus que 9, dispersés entre les mains de chefs de clan. Décède en 1874 durant cette quête, à Fukushima.
			Ygrec, Henry			Chef du 31e régiment en charge de l'éducation d'infanterie.
			Peyrussel, Emile			Sergent. Chargé de l'éducation de la cavalerie.
			Izard, Barthélémy			Sergent. Artificier, chef du régiment d'artillerie à cheval de la Garde, chargé de l'enseignement des podres et salpêtres.
		ジュールダン	Jourdan			Capitaine, ingénieur du 1er régiment du Génie.
		ミッシェル	Michel			Sergent. ingénieur du 1er régiment du Génie.
			Mermet, Jean-Félix			Chef de brigade et maître-forgeron.

période	Séjour	Nom japonais	nom	Naissance-décès	Age	statut
			Valette, Frédéric			Maître-charpentier
			De Charles, Capot			En charge de l'arsenal
			Gutthig, L			Trompète, attaché au bataillon de la Garde
Membres de la 2ème Mission Militaire Française						
1872-		マルクリー	Marquerie, Charles, Antoine	1824-1894	70	Liutenant-colonel de l' Etat-major.
			Munier, Charles Claude			
1872-		ジュールダン	Jourdan, Albert			Membre de la 1 ^{ère} Mission. Capitaine. Ingénieur du 1 ^{er} régiment du Génie.
1872-		デシャルム	Descharmes, Léon			Capitaine la Cavalerie légère en Afrique
1872-		ルボン	Lebon, Georges			Capitaine d' artillerie. Publie "Les Origines de l'armée japonaise" par le Colonel Lebon, Georges (Général, Félix-Frédéric-Georges) en 1898.
1872-		エジマン	Echemann, André			Adjoint au capitaine d' infanterie légère.
1872-		ペルサン	Percin, Henri			Capitaine d' infanterie légère de la Garde.
1872-		ヲール				Lieutenant d' infanterie de Marine
1872-		ジョッケル	Joquel, M			Sergent du Génie
1872-		ダグロン	Dagron, G			Sergent-chef d' infanterie
1872-		ヴィエスト	Viest, A			Sergent de l' Armée
1872-		クロス	Cros, J			Sergent-chef d' infanterie
1872-		フィリッピ	Philippi, A			Sous-officier d' infanterie
1872-		ホーリー	Haurie, U			Sergent d' artillerie
1872-		ムーラン	Moulin, E			Chef d' arsenal
1872-		ラセール	Lassère, H			Sergent d' artillerie
1873-1884?	11?	ヴィダル	Vidal, Jean Paul Isidore	1830-1896	66	Médecin militaire envoyé au Tonkin et en Algérie. Reçoit la Légion d'Honneur en 1864. Médecin-capitaine, il démissionne en 1867. En janvier 1873 il est professeur de langue française à Tokyo dans une école privée de Kinji Hayashi 林欣次. Le 15 mai, il devient le premier médecin étranger de la faculté de Médecine de Niigata pendant un an. Puis s'installe à Yokohama. A partir de juillet 1874, il exerce son art à la filature de Tomioka. De 1877 à 1884, puis à la forge de Yokosuka. Rentre en France peut-être pour épouser et s'installe dans le sud pour exercer.

Bibliographie pour créer cette table :

- Le comité d' histoire des étudiants étrangers en France de l' époque de Meiji « Le début de la communication franco-japonaise » 明治大坂兵學寮佛國留學生史研究会「日仏交流黎明期の解明 大坂兵學寮第一期留學生とフランス語教師シャルル・ビュランの足跡と行績」(笹川財団調査報告書、2007)
- Christian Pollack « Charles Buland, une correspondance des officiers français qui ont établi une république éphepère » クリスチャン・ポラック「シャルル・ビュラン、函館につかの間の共和国を樹立したフランス人反乱兵の連絡役」(FRANCE JAPON ECO、2009年1月25日発売号 (No.117)、在日フランス商工会議所、2009)
- Hideaki Ohkubo « L'entraînement de manière française à Heigaku-ryo et le clan Kaga » 大久保英哲「大阪兵学寮における仏式伝習と加賀藩」金沢大学教育学部紀要. 人文・社会科学編、1996、pp.45、 173-192
- Akira Suzuki « La poursuite - une photo de la fin d' Edo » 鈴木明「追跡—一枚の幕末写真」(集英社、1988)
- Mémoires du gouvernement, 1867-1875 内閣、公文別録・陸軍省衆規測鑑抜粹・明治元年～明治八年・第三十七巻・明治元年～明治八年 JACAR(アジア歴史資料センター) Ref.A03023316200 (国立公文書館蔵)
- l' Aérofile, 1er -15 Novembre 1918, pp.352 "Réception de la Mission française aéronautique au Japon"
- Mamoru Sawa « la communauté française à Yokohama » 澤護「横浜居留地のフランス社会(1) : 幕末・明治初年を中心として」敬愛大学研究論集 44, 131-170, 1993
- Junro Ishida « deux tombeaux et l' histoire franco-japonaise, aux Pyrénées » 石田純郎「南仏、スペイン国境に近いピレネー山脈・山麓の日仏交流史にかかわる二つの墓」(新見公立短期大学紀要 25, 107-109, 2004-12-25)

Annexe 2 : Liste des japonais visitant la France pour l'Armée

période	Séjour (ans)	Age lors du voyage	Nom japonais	Nom	Naissance-décès	Envoyé par	statut	Etablissement en France
1871- 1876	5	22	柏村庸之允 (庸)	Yonoju Kashiwamura	1849-?	Ministère de la Guerre	Affecté dans l'artillerie, retourne en 1876 avec le grade de commandant et devient professeur à l'école des officiers. En 1880, il est attaché militaire au consulat à Berlin — il y rencontre sa future épouse, allemande. Il retourne au Japon comme directeur-adjoint de l'Ecole des officiers et comme membre du Comité d'Artillerie. Il quitte l'armée en 1884 et part s'installer en Allemagne avec son épouse.	《 école gouvernementale à Paris 》, séjour en Belgique selon Takayoshi Kido 《 Journal de Takayoshi Kido 2 「木戸孝允日記 二」 》
1871- 1878	7	21	小坂勇熊千尋	Chihiro Osaka	1850-1891	Ministère de la Guerre	Placé à l'état-major. Il retourne sept ans après, en 1878 pour devenir professeur à l'Ecole militaire. Capitaine d'infanterie, puis commandant, il est chargé de l'administration de l'Ecole des officiers. Revenu en Europe en 1888 avec Aritomo Yamagata 山県有朋 — qui deviendra ministre de l'Armée — il retourne au Japon l'année d'après. Même après le changement de système qui devient pro-germanique, Kosaka coopère avec Meckel, allemand.	A partir de l'automne 1872, l'Ecole Saint-Louis à Paris. A partir de 1873, L'Ecole des officiers de Saint-Cyr. Sort en 1875 puis entre à l'Ecole d'état-major, spécialise l'état-major ; sort en 1877. Visite les forts autour de Paris, sur la frontière Nord-Est et sur les côtes Normandie pendant 6 mois. Quitte la France en 1878.
1871-1877	6	17	船越熊吉 (宇都宮剛)	Kumakichi Funakoshi change de nom, comme à l'accoutumé, devient Takeshi Utsunomiya	1854-1882	Ministère de la Guerre	Officier affecté dans l'artillerie. Il retourne au Japon en 1877, six ans plus tard pour devenir professeur d'artillerie à l'Ecole des officiers. En même temps, il est commis aux sièges. En 1880, il est capitaine ; l'année suivante, il est chargé du projet de fabrique de canons et d'aménagement du littoral. Il décède peu après. Pour la construction côtière, c'est bien le grand projet de longue durée car en 1897, le Japon invite des techniciens français.	La Guerre franco-prussienne commence à partir du juillet : il ne peut donc pas entrer à Paris à cause d'être un étranger. Il étudie à Nice puis change d'Ecole publique à Saint-Louis à Paris à partir de l'automne 1872, puis à l'Ecole Polytechnique à partir de 1873, l'Ecole de Fontainebleau en 1876, Il sort en 1877.
1871- 1875	4	21	石丸三七郎	Sanshichiro Ishimaru	1850-?	Ministère de la Guerre	Etudie le Génie à Nice puis retourne en 1875 pour devenir ingénieur-topographe de l'armée, puis ingénieur-constructeur. A partir de 1876, dix ans durant, il est professeur à l'Ecole des officiers et à l'Ecole militaire. En 1895, il se fait civil et disparaît des écritures.	Ecole gouvernementale à Nice
1871- 1872	1	22	戸次正三郎	Shosaburo Bekki	1849-1872	Ministère de la Guerre	Chargé de ravitaillement. Décède à Fontainebleau un an après son arrivée en France.	Ecole de Fontainebleau
1871- 1876	5	16	野村小三郎直赫	Kosaburo Naoaki Nomura	1855-1876	Ministère de la Guerre	Chargé d'état-major pendant 5 ans. Décède peu après son arrivée en France à Amélie-les-bains.	Lycée Louis-le-Grand (Ecole Descartes)
1871- 1875	5	24	堀江提一郎 (大久保春野)	Teiichiro Horie devient Haruno Ohkubo	1846-1915	Ministère de la Guerre	Chargé de l'administration de l'école de la langue française à Yokohama, en 1869. Il vient en France pour apprendre le droit militaire. Il y reste presque 5 ans, jusqu'à la fin de 1875. A son retour, il est commandant ; en 1880, chef de bataillon au 14 ^e régiment d'infanterie à Kumamoto. Membre de l'état-major, lieutenant-colonel, chef du 2 ^e régiment d'infanterie puis colonel d'infanterie. En 1890 est nommé directeur de l'Ecole militaire de Koyama 陸軍戸山学校 et l'année suivante, directeur de l'Ecole des officiers et chef d'état-major de 2 ^e division, puis général de division. En 1894, il est le chef de la 7 ^e brigade d'infanterie. Chef de la 1 ^e brigade d'infanterie de la Garde ; général de corps d'armée et inspecteur général des écoles militaires. Il est fait commandeur dans l'ordre de la Légion d'Honneur et anobli avec le titre de baron. Enfin il est général d'armée, le plus élevé parmi les japonais francophones.	Entre à l'Ecole de Toulon en 1871. A l'Ecole gouvernementale à Meulun vers 1873, puis l'Ecole du Faubourg Poissonnière
1871	3 mois	24	前田壮馬	Soma Maeda	1846ou184	Ministère de	Chargé du ravitaillement. Décède à Marseille trois mois après son arrivée en	Aucun description.

				7-1871	la Guerre	France.	
1871- 1875	5	24	檜崎頼三 Raizo Narasaki	1846or1847-1875	Ministère de la Guerre	Chargé des lois militaires. Décède à Paris quatre ans après son arrivée en France.	Ecole gouvernementale à Paris, « le Cinquième grand lycée 「五大中学」 》
1871- 1880	9	15	小國磐 Iwao Oguni	1856-1901	Ministère de la Guerre	Le benjamin : il est venu à 15 ans pour apprendre « l'art de la guerre », est resté en France neuf ans. En 1880 il revient avec le grade de capitaine du Génie, professeur à l'Ecole militaire, puis commandant et professeur à l'Ecole d'Artillerie et du Génie, puis colonel chargé de la direction du génie dans le gouvernement des nouvelles colonies. En 1897, il est membre de la commission suprême des constructions militaires. Il finit directeur de l'Ecole d'Artillerie et du Génie et général de division. On a déjà suivi I qui était aussi en France pour la construction militaire. Au Japon, il a en charge la défense du littoral : en 1897 alors que Oguni est nommé à l'inspection des constructions, il lui est associé un technicien français spécialiste d la défense côtière.	L' Ecole gouvernementale à Meulon vers 1873, puis étudie la construction à l' Ecole Polytechnique à partir de 1876. Ensuite probablement à l' Ecole d' artillerie à Fontainebleau.
1871-			毛利藤内 (村上親信) Tonai Mori (Chikanobu Murakami)	1849-1885	Département de Yamaguchi	Président de la 110e banque nationale (第一百国立銀行)	
1871-			村上四郎 Shiro Murakami		Département de Yamaguchi		
1871-			庄司金太郎 Kintaro Shoji		Clan de Matsué		Ecole gouvernementale à Nice
1872- 1874	2		渡六之助正元 Rokunosuke Masamoto Watari			Liste d' élèves de l' Ecole d' officiers	Ecole des officiers à Saint-Cyr pendant deux ans à partir de 1872
1872- 1878	6	16	湯川温作 Onsaku Yukawa	1856-1878	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Chargé d' artillerie.	Classé 2e dans l' Ecole élémentaire à Beauvais vers 1873. Entre l' Ecole Laurent à Paris en 1874, Classé encore 2e l' année suivante. En 1875, entre le Lycée Saint-Louis, puis l' Ecole Polytechnique en 1877. Quitte l' Ecole en première année pour cause de maladie. Décède à Hong Kong lors de son rapatriement
1872- 1880	8	23	渡辺小三郎 Kosaburo Watanabe	1849-?	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Chargé de l' architecture. Sous-lieutenant. Démissionne juste après son admission au Ministère de l' Armée.	En 1873, entre l' Ecole élémentaire de Pontoise. Au Lycée Fontaine (actuel Lycée Condorcet) pendant deux ans à partir de 1874. Refusé à l' examen de l' Ecole Polytechnique en 1876 et y entre l' année suivante. Sorte deux ans après.
1872- 1877	5	17	諏訪秀三郎 Shusaburo Suwa	1855-1933	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Affecté cinq années dans l'infanterie française ; rentre mais quitte l'armée ¹ pour revenir en France et épouser une charmante belge. Il semble avoir posséder un petit hôtel à Paris. Il est tué par une balle perdue en Belgique en 1933.	Entre à l' Ecole élémentaire de Pontoise en 1873.
1872- 1878	6	22	広席一 (弘、廣) Toraichi Hiro	1850-?	<i>Hei-gaku-ryo</i>	A des velléités pour l'artillerie mais choisit la comptabilité nouvelle, inconnue au Japon. Il reste 6 ans en France pour apprendre à gérer les fonds militaires. A son retour, il est le comptable puis chef des contrôles du régiment de la Garde.	L' Ecole de Fontainebleau jusqu' en 1875, puis déménage à Paris et apprend la comptabilité. Après l' Ecole gouvernementale, continue la comptabilité à la caserne « Nouvelle France » à rue faubourg Poissonnière. Travaille à l' Intendance militaire.
1872- 1877	5	23	曾彌荒助 Kosuké Soné	1849-1910	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Suit des cours de français à l'école primaire de Fontainebleau. Cinq ans après, il revient au Japon pour travailler dans la comptabilité. Ce haut fonctionnaire retourne en France en 1893 comme consul. En 1898 il devient ministre des Finances notamment durant la	L' Ecole de Fontainebleau

						guerre russo-japonaise. En 1907, il est sous-directeur de la Corée, alors colonie japonaise.	
1872- 1877	5	16	國司政輔 Masasuké Kokushi	1856-?	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Vient en France pour apprendre cinq ans durant, le Génie mais fait quatre ans d'études en droit militaire. A son retour, il rentre dans l'armée japonaise en 1879 la quitte en 1881 puis silence. Meurt en France. Frère de Narazaki.	Entre l' Ecole élémentaire de Meaux en 1873.
1872- 1879	7	16	長嶺正介 (池田) Shosuké Nagasé (Ikéda)	1856-1914	<i>Hei-gaku-ryo</i>	Issu de l'infanterie. Il reste sept ans en France. En 1875, il entre à l'Ecole des officiers de Saint-Cyr et y étudie deux ans. Deux ans encore et il fait partie de la première promotion de l'Ecole de Guerre. Il retourne au Japon, sous-lieutenant, mais grimpe vite l'échelle gradée en étant attaché au consulat français à Tokyo. En 1900 il est général de Division.	Entre l' Ecole élémentaire à Paris en 1873, puis l' Ecole gouvernementale dans la banlieue parisienne. L' Ecole Militaire Supérieure en 1877 et retourne au pays après la sortie.

Bibliographie pour créer cette table :

- la Comité de recherche sur les élèves japonais de *Heigaku-ryo* en France de Meiji 明治大阪兵学寮佛國留学生史研究会. URL : <http://www.geocities.jp/silkroadforest1212/>
- Le site web du comité d' histoire des étudiants étrangers en France de l' époque de Meiji 明治大阪兵学寮佛國留学生史研究会サイト <http://www.geocities.jp/silkroadforest1212/>
- Le Centre de la Recherche de Yukichi Fukuzawa 《 Note d' entrée à ancienne Université Keio, Tome 1 》 『慶應義塾入社帳 第1巻』 福澤諭吉研究センター(編)、慶應義塾、1986
- Toshio Higasa 《 Journal du Comité franco-japonais de Recherche sur Kosaburo Nomura 》 『日仏野村小三郎学会設立準備会会誌』 (<http://www.geocities.jp/silkroadoccean1869>) 日笠俊男

Annexe 3 : Liste des manuels militaires publiés par *Hei-gaku-ryo*

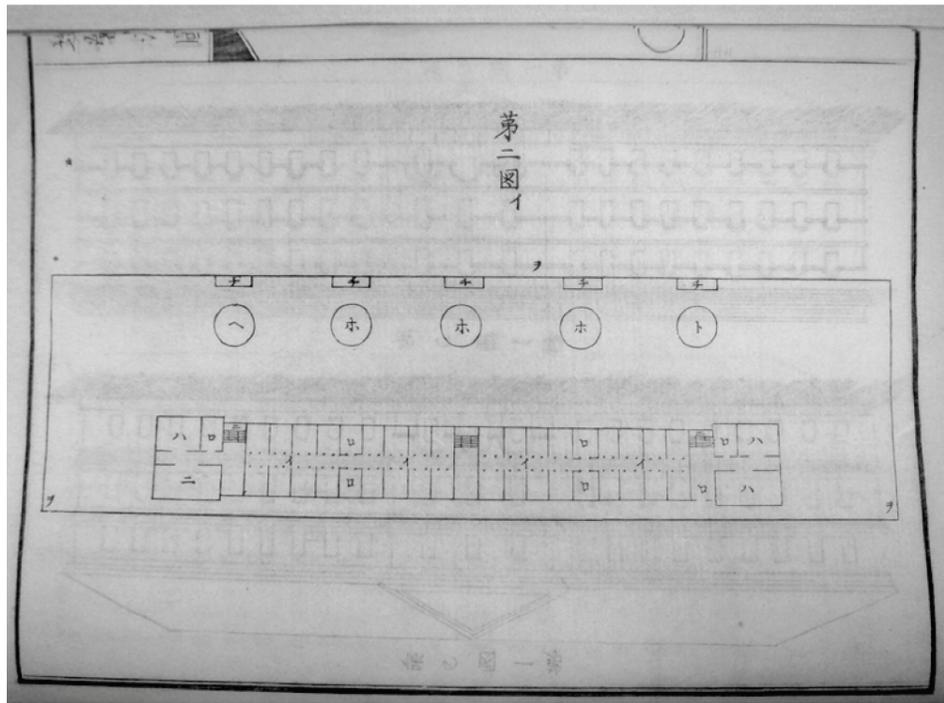
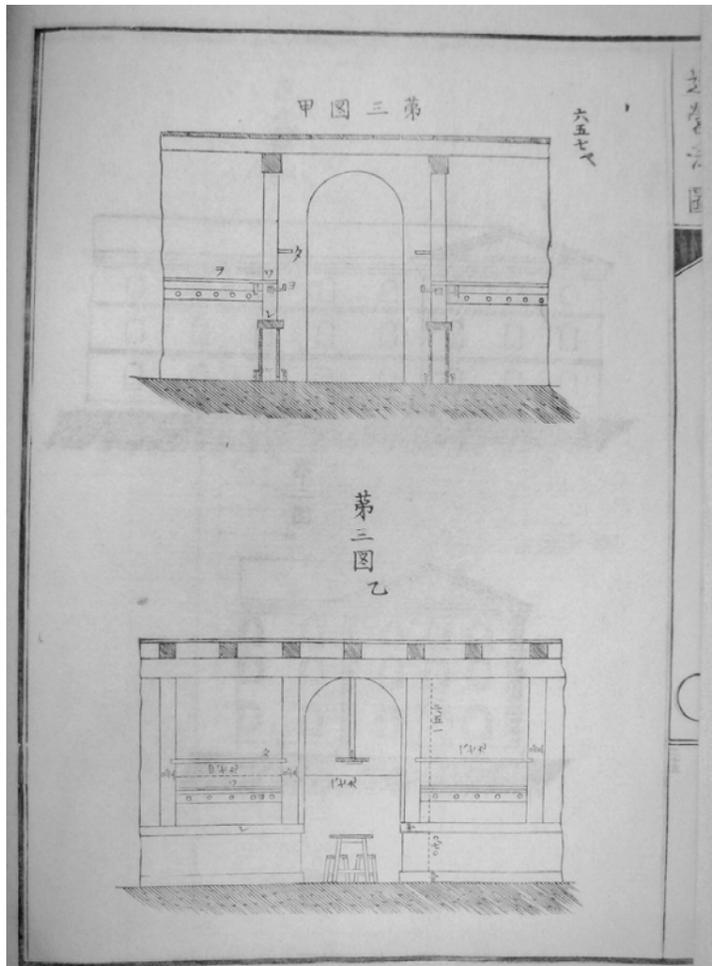
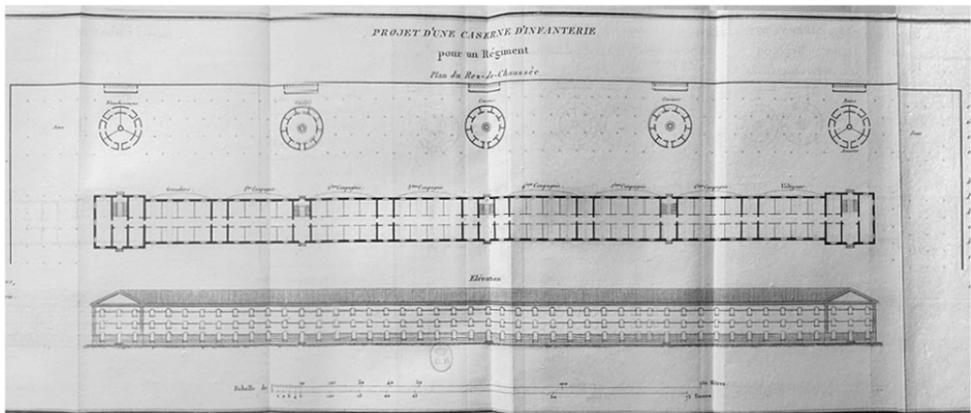
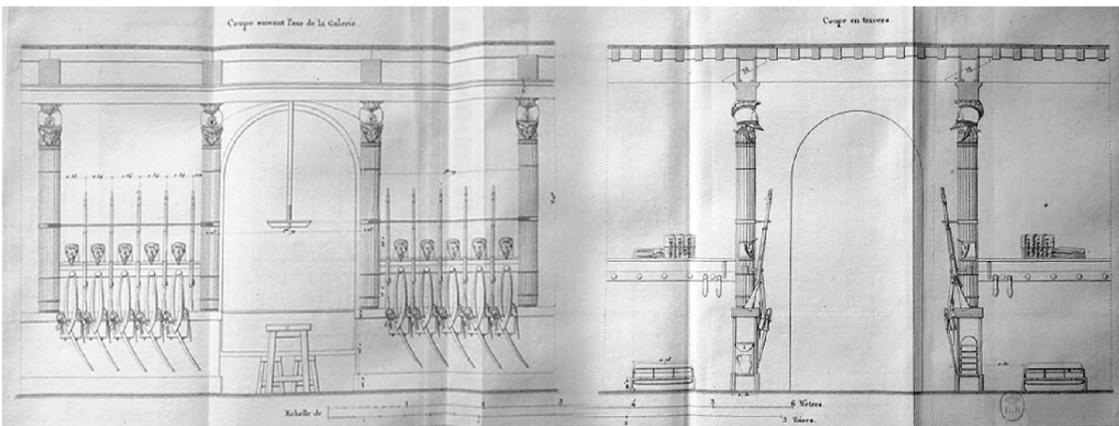
Date de publication	titre	Pays d'origine du manuel	Titre original	traducteur	contenu
1868 (l' Ecole Militaire de Kyoto 京都兵学校)	Encyclopédie de poche sur les forteresses 「堡障略典」	Pays-Bas	C. M. H .Pel Handleiding tot de kennis der versterkingskunst, ten dienste van onder— officieren (1852)		Maneuil élémentaire sur les techniques de forteresses pour sous-officiers.
Déc. 1869	Encyclopédie militaire. Partie infanterie et exercices 「陸軍日典 歩兵程式・操練之部」	France			
Jan. 1870	Encyclopédie du soldat 「学寮日典」	France			Description sur la structures et système de l' Ecole militaire française.
Mar. 1870	Manuel d' infanterie. Version publique, partie soldat 「官版 歩兵程式 生兵之部」	France			Traduction du Manuel d' infanterie publié en 1863 en France. 1/5.
Avr. 1870	Manuel d' infanterie. Version publique, partie peloton 「官版 歩兵程式 小隊之部」	France			Traduction du Manuel d' infanterie publié en 1863 en France. 2/5.
Avr. 1870	Manuel d' infanterie. Version publique, partie armes légères 「官版 歩兵程式 射法之部」	France			Traduction du Manuel d' infanterie publié en 1863 en France. 3/5.
Avr. 1870	Manuel d' infanterie. Version publique, partie retraite 「官版 歩兵程式 撤兵之部」	France			Traduction du Manuel d' infanterie publié en 1863 en France. 4/5.
Sep. 1870	Manuel d' infanterie. Version publique, partie bataillon 「官版 歩兵程式 大隊之部」	France			Traduction du Manuel d' infanterie publié en 1863 en France. 5/5.
Sep. 1870	Manuel d' instruction militaire du peloton à la française 「仏式小隊生兵号令詞」	France			
Oct. 1870	Manuel de construction architecturale 「造営法」	Pays-Bas			
Oct. 1870	Manuel de construction architecturale de Cavalerie 「造厰法」				
Nov. 1870	Encyclopédie militaire: règlement intérieur 「陸軍日典 勤方規則・内務之部」	France			Traduction du Manuel Militaire des Règlements intérieurs sorti en France le 02/11/1833.
1870	Manuel élémentaire d' artillerie				

	「砲術小学」				
1870	Manuel de l'artilleur 「砲兵操典」				
1870	Manuel de métallurgie 「金湯中学」				
1870	Méthodes de terrassements 「土工程式」				
1870	Exercices de calcul occidental 「洋算類題」				
1870	Exercices de mathématiques 「数学問題」				
1870	Règlements militaires 「陸軍律」				
1870	Résumé de l'éducation et des cours militaires 「教導時限略」				
1870	Aide-Mémoire d'éducation et cours de l'Ecole militaire hollandaise 「尼達蘭兵学校「教導時限略」」				
1870	Encyclopédie de poche: pied de guerre 「陣中小典」	Pays-Bas	Handleiding tot de Kennis van de velddienst: voor onder-officieren en korporaals der infanterie (1856)		
1870	Encyclopédie: pied de guerre 「陣中軌典」	Pays-Bas	J. J. van Mulken, Velddienst ter dienste van de onder-officieren der infanterie bij het Nederlandsche leger (1860)	Genkyo Hirose 広瀬元恭	
1871	Méthodes militaires 「兵法中学」	Pays-Bas	J. J. van Mulken, Handleiding tot de kennis der krijgskunst: voor de cadetten van alle wapenen (1860)	Munemichi Arai 荒井宗道	
1871	Résumés: attaque et defense 「攻守略説」	Pays-Bas	W. A. van Ress, Handleiding tot de kennis der velddienst en vechtwizze, van het Nederlandsch Oost-Indich leger tegen Inlandsche Vijanden (1860)	Tetsunosuke Arai 荒井鉄之助 Sadami Sasaki 佐々木貞庵	
1871	Méthode d'infanterie 「歩兵操典」				
1871	Manuel élémentaire de tactique 「戰略小学」				
1871	Résumé de manuel militaire 「陸軍日典抄」				
1871	Manuel pratique d'artillerie lourde「砲熯使用」				
1871	Règlements de la Marine et de l'Armée 「海陸軍刊律」				
1871	Méthode d'infanterie 「砲兵操典」				

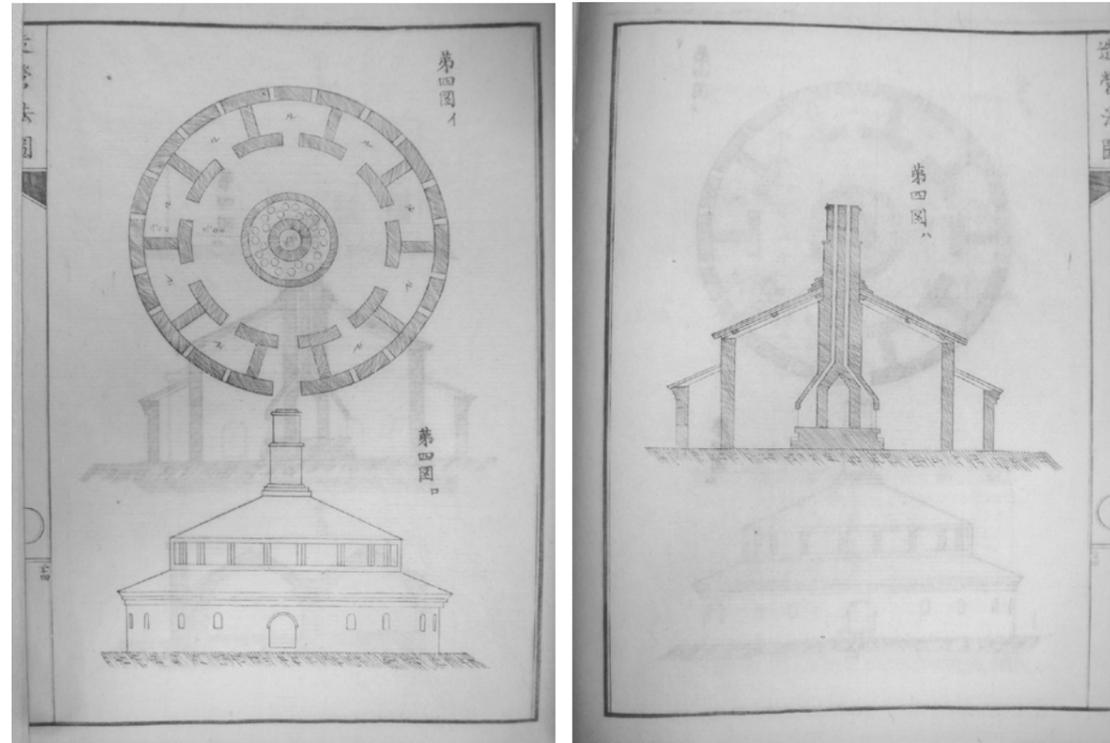
1871	Aide-mémoire équestre 「相馬略」				
------	--------------------------------	--	--	--	--

Bibliographie pour créer cette table :

- Masachika Tajima “Le fait lors des revolutions militaires après la fin Edo” 田島応親「幕府以降軍制革遷の事実」（史談会速記録 合本二五）原書房、1973 年
- Tomoyuki Takémoto ” Les Grands Travaux de Masujiro Ohmura” 竹本知行「大村益次郎の遺策の展開 —大阪兵学寮の創業—」同志社法學 59(2), 1113-1146, 2007-07

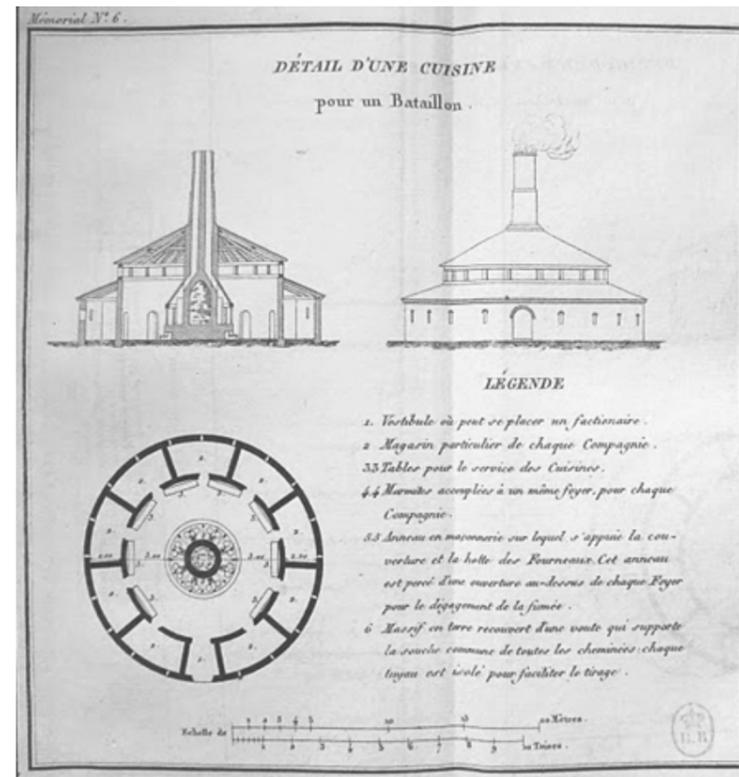
<p>Zo-ei-hou</p>	 <p>Le plan montre la structure de base pour trois bataillons d'Infanterie</p>	 <p>Intérieur de caserne</p>
<p>Mémoires par Belmas</p>	 <p>Plan de caserne pour un régiment d'Infanterie</p>	 <p>Plan détaillé de couloir à l'intérieur de la caserne</p>
<p>commentaire</p>	<p>Les deux plans se ressemblent, mais pour Belmas, le profil en long est nécessairement présenté pour évoquer sa grandeur et exprimer l'équilibre des proportions. En revanche, dans la version japonaise, ce profil ne paraît pas nécessaire. Le plan plus trapu mais le couloir — lieu des échanges — est toujours au milieu: une sorte de preuve démocratique.</p>	<p>Dans le profil en travers, la structure est identique — des colonnes équilibrent l'entrée. Cependant les détails diffèrent: chez Belmas, les colonnes sont cannelées, les chapiteaux armoriés supportent des modillons travaillés; dans l'autre, les décors sont épurés.</p>

Zo-ei-hou



Plans de cuisine

Mémoires par Belmas



Plan détaillé de cuisine pour un bataillon

commentaire

Pour les cuisines, profils et plans se ressemblent. Mais pour la coupe, la version japonaise est plus simple, sans toit.

砲兵監護 一人	會議附屬	軍法會議 一ヶ所	*軍吏 一人	病院一ヶ所 百五十人入	軍吏副補 四人	軍吏 一人	軍吏 一人	二等司契 一人	一等副監督 一人	司令符官 一人	廣島鎮臺	第五管
砲兵伍長 二人	二三等書記 二人	中主理 一人	軍吏副 一人	醫官長	歩兵第十一聯隊	軍吏副 一人	軍吏副 一人	司契副 一人	一等書記 二人	參謀長中少佐 一人	歩兵第十一聯隊 千九百廿人	
	囚獄一ヶ所		二三等書記 三人	* 軍醫正 一人	軍吏補 二人	二三等書記 二人	二三等書記 二人	二等書記 一人	二等副監督 一人	同 大中尉 一人	砲兵第九小隊 百二十人	
	監獄 一人		一等看病人 一人	* 軍醫二等又補 一人	砲兵第九第十小隊	庫守 一人	夫長 一人	三等書記 一人	一等書記 一人	常駐文庫主管少尉 一人	同 第十小隊 百二十人	
	三等書記 一人		二等看病人 一人	軍醫補 二人	軍吏補 一人	夫長 一人				工兵第五小隊 百二十人	砲重第五小隊 六十人	
	看囚 四人		三等看病人 二人	* 副官 一人	工兵第五小隊					一 二三等書記 四人	合二千三百四十人	
			看病人 十五人	同補 一人	軍吏補 一人							
			厨夫 三人		砲重兵							
			守門 二人									
			夫役 若干人									
砲兵軍曹 一人		少主理 一人			軍吏副補 四人						歩兵第十二聯隊 千九百二十人	丸龜營所
					歩兵第十二聯隊							
砲兵監護 一人	會議附屬	軍法會議 一ヶ所	*軍吏 一人	病院一ヶ所 三百人入	軍吏副補 四人	軍吏 一人	軍吏 一人	一等司契 一人		司令符官 一人	熊本鎮臺	第六管
砲兵伍長 二人	二三等書記 二人	中主理 一人	軍吏副 一人	醫官長	歩兵第十三聯隊	軍吏副 一人	軍吏副 一人	司契副 一人		參謀長大中佐 一人	歩兵第十三聯隊 千九百廿人	
	囚獄一ヶ所		二三等書記 三人	* 軍醫正 一人	軍吏補 二人	二三等書記 二人	二三等書記 二人	一等書記 一人		同少佐或大尉 一人	砲兵第十一小隊 百二十人	
	監獄 一人		一等看病人 一人	* 軍醫二等又補 一人	砲兵第十一第十二小隊	庫守 一人	夫長 一人	二三等書記 二人		常駐文庫主管少尉 一人	同 第十二小隊 百二十人	
	三等書記 一人		二等看病人 一人	軍醫補 二人	軍吏補 一人	夫長 一人				一 二三等書記 五人	工兵第六小隊 百二十人	
	看囚 四人		三等看病人 二人	* 副官 一人	工兵第六小隊						砲重第六小隊 六十人	
			看病人 十五人	同補 一人	軍吏補 一人						預備砲第五小隊 百二十人	
			厨夫 三人		砲重兵						同 第六小隊 百二十人	
			守門 二人		軍吏補 二人						同 工第四小隊 百二十人	
			夫役 若干人		預備砲第五第六小隊						合二千七百人	
					軍吏補 一人							
					預備工兵第三小隊							
砲兵軍曹 一人		少主理 一人			軍吏副補 四人						歩兵第十四聯隊 千九百二十人	小倉營所
					歩兵第十四聯隊							
砲兵監護 五人	二三等書記 十七人	大主理 二人	軍吏 五人	軍醫正 五人	軍吏副 十四人	軍吏 六人	軍吏 六人	一等司契 三人	二等副監督 六人	符官 六人	三萬零七百二十人	總計
火工軍曹 二人	監獄 五人	中主理 三人	軍吏副 七人	軍醫 七人	軍吏補 七十七人	軍吏副 六人	軍吏副 六人	二等司契 三人	一等書記 十二人	佐官 七人		
砲兵軍曹 八人	看囚 二十人	少主理 八人	二三等書記 十七人	軍醫副補 十五人	合九十一人	二三等書記 十二人	書記 十二人	司契副 六人		尉官 十二人		
砲兵伍長 十人			一 二三等看病人	副官 五人		庫守 六人	夫長 六人	一 二三等書記		一 二三等書記 二十七人		
	合四十二人	合十三人	二十七人	副官補 七人		夫長 六人		十八人				
			看病人 百四人				合三十人		合十八人	合五十二人		
			厨夫 十九人	合三十九人			合三十六人					
			守門 十人									
			合百八十九人	軍吏部ヲ併セ見ルヘシ								
			夫役 若干人									

表中官職定員有リト雖モ現令人員未タハラサルヲ以テ或ハ上級ノヲマシ或ハ下級ノ務ニ就カシムル有ル可シ○各官定員有ト雖モ已ムヲ得ス増員ヲ要スル時ハ上申シテ許可ヲ請フ可シ○從前定メタル諸部ノ案例及ヒ表面中此表ニスル者ハ皆止ニス○此表掲ケル所ノ兵隊附屬軍吏ハ諸兵人馬表中會計

Inspection des arsenaux	Service de comptabilité	Service juridique envoyé par Palais de Justice	Infirmerie et ambulances	Médecins militaires envoyés	Service d'inspection des troupes	Service fourrier	Service ravitaillement	Service des marchés	Service d'inspection	Etat-major	Effectifs		
omis pour Tokyo car il y a un siège	idem	omis pour Tokyo qui a son Palais de justice militaire	idem	omis pour Tokyo car hospitalaire	4 assistants de sous-officier militaire 1 sous-officier du 1er Régiment 1 assistant de chaque Bataillon 1 assistant d'officier militaire attaché du 1er Bataillon de Cavalerie 2 assistants d'officier militaire attaché des 1er et 2e pelotons d'Artillerie 1 assistant d'officier militaire 1er peloton du Génie 1 assistant d'officier militaire soldats de ravitaillement 2 assistants d'officier militaire attaché des 1er et 2e pelotons d'Artillerie d'annexe 1 assistant d'officier militaire 1er peloton d'annexe	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 vice contrôleur 2 secrétaires de 1er classe 1 secrétaire de 2e classe	1 adjoint-inspecteur de 1er rang 2 secrétaires de 1er classe 2 secrétaires de 1er rang	1 général, Commandant 1 colonel ou lieutenant-colonel d'état-major 1 commandant 1 capitaine 1 lieutenant ou sous-lieutenant 6 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang	Tokyo Tchintai 1er Régiment d'Artillerie 1920 hommes 1er Bataillon de Cavalerie 120 hommes 1er peloton d'Artillerie 120 hommes 2e peloton d'Artillerie 120 hommes 1er peloton du Génie 120 hommes 1er peloton de Ravitaillement 60 hommes 1er peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 2e peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 1er peloton du Génie de réserve 120 hommes		1ère Division
1 sergent d'artillerie	chef sergent peut servir aussi comme secrétaire	1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 1 du 2e XXX 1 assistant pour chaque bataillon (idem pour les autres divisions)						2e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Sakura	
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 3e Régiment d'Infanterie						3e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Niigata	
1 contrôleur d'artillerie 2 chefs sergents d'artillerie	attaché au comité 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 prison 1 directeur de prison 1 secrétaire de troisième classe 4 contrôleurs de prison	1 conseiller juridique 1 juge de neuvième classe	1 officier militaire 1 sous-officier militaire 3 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 infirmier de premier rang 1 infirmier de deuxième rang 2 infirmiers de troisième rang 15 infirmiers 3 cuisiniers 2 gardes portes quelques services domestiques	1 hôpital pour 250 personnes directeur d'hôpital 1 médecin militaire* 1 sous-médecin militaire ou médecin militaire de premier rang* 3 assistants de médecin militaire 1 sous-directeur*	4 assistants de sous-officier militaire 4e Régiment d'Infanterie 1 assistant d'officier militaire 2e Bataillon de Cavalerie 2 assistants d'officier militaire 3e et 4e pelotons d'Artillerie 1 assistant d'officier militaire 2e peloton du Génie 1 assistant d'officier militaire soldats de ravitaillement	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 contrôleur de contrat de 2e rang 1 vice contrôleur 1 secrétaire de 2e classe 1 secrétaire de 3e classe	1 général, Commandant 1 lieutenant-colonel ou commandant d'état-major 1 capitaine ou lieutenant 1 lieutenant ou sous-lieutenant 4 secrétaires de 1er ou 2e rang	Sendai Tchintai 4e Régiment d'Infanterie 1920 hommes 2e Bataillon de Cavalerie 120 hommes 3e peloton d'Artillerie 120 hommes 4e peloton d'Artillerie 120 hommes 2e peloton du Génie 120 hommes 2e peloton de Ravitaillement 60 hommes total. 2460 hommes		2ème Division	
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 5e Régiment d'Infanterie						5e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Aomori	
1 contrôleur d'artillerie 2 chefs sergents d'artillerie	attaché du comité 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 prison 1 directeur de prison 1 secrétaire de troisième classe 4 contrôleurs de prison	1 conseil de loi militaire 1 juge de neuvième classe	1 officier militaire* 1 sous-officier militaire 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 infirmier de premier rang 1 infirmier de deuxième rang 2 infirmiers de troisième rang 15 infirmiers 3 cuisiniers 2 gardes portes quelques services domestiques	1 hôpital pour 250 personnes directeur d'hôpital 1 médecin militaire* 1 sous-médecin militaire ou médecin militaire de premier rang* 3 assistants de médecin militaire 1 sous-directeur*	4 assistants de sous-officier militaire 6e Régiment d'Infanterie 2 assistants d'officier militaire 5e et 6e pelotons d'Artillerie 1 assistant d'officier militaire 3e peloton du Génie 1 assistant d'officier militaire soldats de ravitaillement	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 contrôleur de contrat de 2e rang 1 vice contrôleur 2 secrétaires de 2e classe 1 secrétaire de 3e classe	1 vice inspecteur de 1er rang 2 secrétaires de 1er classe 1 vice inspecteur de 1er rang 2 secrétaires de 1er rang	1 général, Commandant 1 lieutenant-colonel ou commandant d'état-major 1 capitaine ou lieutenant 1 sous-lieutenant 4 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang	Nagoya Tchintai 6e Régiment d'Infanterie 1920 hommes 5e peloton d'Artillerie 120 hommes 6e peloton d'Artillerie 120 hommes 3e peloton du Génie 120 hommes 3e peloton de Ravitaillement 60 hommes total. 2340 hommes		3ème Division
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 7e Régiment d'Infanterie						7e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Kanazawa	
1 contrôleur d'artillerie 1 sergent des techniques de feu 2 chefs sergents d'artillerie	attaché du comité 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 prison 1 directeur de prison 2 secrétaires de troisième classe 4 contrôleurs de prison	1 conseil de loi militaire 1 juge de huitième classe	1 officier militaire* 1 sous-officier militaire 3 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 infirmier de premier rang 2 infirmiers de deuxième rang 4 infirmiers de troisième rang 30 infirmiers 5 cuisiniers 2 gardes portes quelques services domestiques	1 hôpital pour 300 personnes directeur d'hôpital 1 médecin militaire* 2 sous-médecins militaires ou médecins militaires de premier rang* 3 assistants de médecin militaire 1 sous-directeur* 2 assistants de sous-directeur	4 assistants de sous-officier militaire 8e Régiment d'Infanterie 2 assistants d'officier militaire 7e et 8e pelotons d'Artillerie 1 assistant d'officier militaire 4e peloton du Génie 1 assistant d'officier militaire soldats de ravitaillement 2 assistants d'officier militaire attaché aux 3e et 4e pelotons d'Artillerie d'annexe 1 assistant d'officier militaire 2e peloton du Génie d'annexe	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 contrôleur de contrat de 2e rang 1 vice contrôleur 1 secrétaire de 1er classe 2 secrétaires de 2e ou 3e classe	1 général, Commandant 1 lieutenant-colonel ou commandant d'état-major 1 capitaine ou lieutenant 1 sous-lieutenant 4 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang	Osaka Tchintai 8e Régiment d'Infanterie 1920 hommes 1e peloton d'Artillerie 120 hommes 8e peloton d'Artillerie 120 hommes 4e peloton du Génie 120 hommes 4e peloton de Ravitaillement 60 hommes 3e peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 4e peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 2e peloton du Génie de réserve 120 hommes total. 2700 hommes		4ème Division	
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 9e Régiment d'Infanterie						9e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Otsu	
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 10e Régiment d'Infanterie						10e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Himéji	
1 contrôleur d'artillerie 2 chefs sergents d'artillerie	attaché du comité 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 prison 1 directeur de prison 1 secrétaire de troisième classe 4 contrôleurs de prison	1 conseil de loi militaire 1 juge de neuvième classe	1 officier militaire* 1 sous-officier militaire 3 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 infirmier de premier rang 1 infirmier de deuxième rang 2 infirmiers de troisième rang 15 infirmiers 3 cuisiniers 2 gardes portes quelques services domestiques	1 hôpital pour 150 personnes directeur d'hôpital 1 médecin militaire* 1 sous-médecin militaire ou médecin militaire de premier rang* 2 assistants de médecin militaire 1 sous-directeur* 1 assistant de sous-directeur	4 assistants de sous-officier militaire 11e Régiment d'Infanterie 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 contrôleur de contrat de 2e rang 1 vice contrôleur 1 secrétaire de 2e classe 1 secrétaire de 3e classe	1 vice inspecteur de 1er rang 2 secrétaires de 1er classe 1 vice inspecteur de 2e rang 1 secrétaire de 1er rang	1 général, Commandant 1 lieutenant-colonel ou commandant d'état-major 1 capitaine ou lieutenant 1 sous-lieutenant 4 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang	Hiroshima Tchintai 11e Régiment d'Infanterie 1920 hommes 9e peloton d'Artillerie 120 hommes 10e peloton d'Artillerie 120 hommes 5e peloton du Génie 120 hommes 5e peloton de Ravitaillement 60 hommes total. 2340 hommes		5ème Division
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 12e Régiment d'Infanterie						12e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Marugame	
1 contrôleur d'artillerie 2 chefs sergents d'artillerie	attaché du comité 2 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 prison 1 directeur de prison 1 secrétaire de troisième classe 4 contrôleurs de prison	1 conseil de loi militaire 1 juge de neuvième classe	1 officier militaire* 1 sous-officier militaire 3 secrétaires de deuxième ou troisième classe 1 infirmier de premier rang 1 infirmier de deuxième rang 2 infirmiers de troisième rang 15 infirmiers 3 cuisiniers 2 gardes portes quelques services domestiques	1 hôpital pour 300 personnes directeur d'hôpital 1 médecin militaire* 1 sous-médecin militaire ou médecin militaire de premier rang* 2 assistants de médecin militaire 1 sous-directeur* 1 assistant de sous-directeur	4 assistants de sous-officier militaire 13e Régiment d'Infanterie 2 assistants d'officier militaire 11e et 12e pelotons d'Artillerie 1 assistant d'officier militaire 6e peloton du Génie 1 assistant d'officier militaire soldats de ravitaillement 2 assistants d'officier militaire 5e et 6e pelotons d'Artillerie d'annexe 1 assistant d'officier militaire 3e peloton du Génie d'annexe	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 garde-magasin 1 chef de ménage	1 officier militaire 1 assistant d'officier militaire 2 secrétaires de 2e ou 3e classe 1 chef de ménage	1 contrôleur de contrat de 1er rang 1 vice contrôleur 1 secrétaire de 1er classe 2 secrétaires de 2e ou 3e classe	1 général, Commandant 1 colonel ou lieutenant-colonel d'état-major 1 commandant ou capitaine 1 sous-lieutenant 5 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang	Kumamoto Tchintai 13e Régiment d'Infanterie 1920 hommes 11e peloton d'Artillerie 120 hommes 12e peloton d'Artillerie 120 hommes 6e peloton du Génie 120 hommes 6e peloton de Ravitaillement 60 hommes 5e peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 6e peloton d'Artillerie de réserve 120 hommes 4e peloton du Génie de réserve 120 hommes total. 2700 hommes		6ème Division	
1 sergent d'artillerie		1 juge de dixième classe			4 assistants de sous-officier militaire 12e Régiment d'Infanterie						14e Régiment d'Infanterie 1920 hommes	casernes de Kokure	
4 contrôleurs d'artillerie 2 sergents des techniques de feu 8 sergents d'artillerie 10 chefs sergents d'artillerie	17 secrétaires de deuxième ou troisième classe 5 directeurs de prison 20 contrôleurs de prison total. 42 hommes	2 juges de huitième classe 3 juges de neuvième classe 8 juges de dixième classe total. 13 hommes	5 officiers militaires 7 sous-officiers militaires 17 secrétaires de deuxième ou troisième classe 27 infirmiers de premier, de deuxième et de troisième rang 104 infirmiers 19 cuisiniers 10 gardes portes total. 189 hommes quelques services domestiques	5 médecins militaires 7 sous-médecins militaires 15 médecins militaires de premier rang 5 sous-directeurs 7 assistants de sous-directeur total. 39 hommes voir aussi le service militaire	14 assistant de sous-officier militaire 77 assistants d'officier militaire total. 91 hommes	6 officiers militaires 6 assistants d'officier militaire 12 secrétaires de 2e ou 3e classe 6 garde-magasin 6 chef de ménage total. 38 hommes	6 officiers militaires 6 assistants d'officier militaire 12 secrétaires 6 chef de ménage total. 30 hommes	3 contrôleurs de contrat de 1er rang 3 contrôleurs de contrat de 2e rang 6 vice contrôleurs 18 secrétaire de 2e ou 3e classe total. 30 hommes	6 vice inspecteurs de 1er et 2e rang 12 secrétaires de 1er classe 27 secrétaires de 1er, 2e ou 3e rang total. 52 hommes	30720 hommes		Total	

Ce diagramme a été établi officiellement mais la situation actuelle ne le suit pas. Il faut augmenter les hommes pour s'approcher à ce diagramme idéal.